



Distr.: General
27 September 2022
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف
في بروتوكول كيوتو
الدورة السابعة عشرة
شرم الشيخ، 6-18 تشرين الثاني/نوفمبر 2022
البند 6 جدول الأعمال المؤقت
المسائل المتعلقة بالتنفيذ المشترك

التقرير السنوي المقدم من لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو*

موجز

يعرض هذا التقرير الأعمال التي اضطلعت بها لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك (لجنة الإشراف) في الفترة من 15 أيلول/سبتمبر 2021 إلى 14 أيلول/سبتمبر 2022. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، حافظت اللجنة على الهياكل الأساسية الضرورية لعملية التنفيذ المشترك، وأدارت مواردها بحرص استجابة لطلب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو.

* تقرر نشر هذه الوثيقة بعد تاريخ النشر المعتاد لظروف خارجة عن إرادة الجهة التي قدمتها.



قائمة المختصرات

كيان مستقل معتمد	كيان مستقل معتمد
مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس	مؤتمر/اجتماع أطراف باريس
مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو
	كيان تشغيلي معيّن
	التنفيذ المشترك
لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك	لجنة الإشراف

أولاً- مقدمة

ألف- الولاية

- 1- أنشأ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو⁽¹⁾ في دورته الأولى لجنة الإشراف لكي تشرف، في جملة أمور، على التحقق من عمليات خفض الانبعاثات أو تعزيز إزالتها عن طريق المشاريع المنفذة بموجب المادة 6 من بروتوكول كيوتو، وفقاً للمبادئ التوجيهية لتنفيذ المادة السادسة من بروتوكول كيوتو⁽²⁾.
- 2- ويتعين على لجنة الإشراف تقديم تقارير عن أنشطتها في كل دورة من دورات مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو⁽³⁾. ويقدم هذا الأخير إرشادات بشأن تنفيذ المادة 6 من بروتوكول كيوتو ويمارس سلطته على لجنة الإشراف.

باء- النطاق

- 3- ويتناول هذا التقرير السنوي، الذي قدمته لجنة الإشراف إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، أنشطة التنفيذ المشترك المضطلع بها في الفترة المشمولة بالتقرير بين 15 أيلول/سبتمبر 2021 و14 أيلول/سبتمبر 2022، بما في ذلك ما تعلق منها بتفعيل المسار الثاني للتنفيذ المشترك، والحالة المالية لآلية التنفيذ المشترك⁽⁴⁾.
- 4- والتفاصيل الكاملة لعمليات لجنة الإشراف ومهامها متاحة في الصفحات الشبكية الخاصة بالتنفيذ المشترك⁽⁵⁾، وهي المستودع المركزي لتقارير اجتماعات لجنة الإشراف وللمعلومات بالمشاريع وعملية الاعتماد والوثائق التي تعتمد عليها لجنة الإشراف.

جيم- الإجراءات التي يمكن أن يتخذها مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو

- 5- يمكن أن يستعرض مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو هذا التقرير السنوي.
- 6- وعلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أن ينتخب أعضاء في لجنة الإشراف لولاية مدتها سنتان بعد أن يتلقى ترشيحات من الأطراف، على النحو التالي⁽⁶⁾:
- (أ) عضو وعضو مناوب من الأطراف المدرجة في المرفق الأول⁽⁷⁾ التي تمر بمرحلة انتقال إلى اقتصاد السوق؛
- (ب) عضو وعضو مناوب من الأطراف المدرجة في المرفق الأول غير المشار إليها في الفقرة الفرعية 6 (أ) أعلاه؛
- (ج) عضوان وعضوان مناوبان من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول؛
- (د) عضو وعضو مناوب من الدول الجزرية الصغيرة النامية.

(1) المقرر 10/م أ-1، الفقرة 1.

(2) المقرر 9/م أ-1، المرفق.

(3) وفقاً للمقرر 9/م أ-1، المرفق، الفقرة 3 (أ).

(4) إجراء التحقق في إطار لجنة الإشراف؛ انظر المقرر 9/م أ-1، المرفق، الفقرات 30-45.

(5) <http://ji.unfccc.int/>

(6) وفقاً للمقرر 9/م أ-1، المرفق، الفقرتان 4 و5.

(7) وفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7 من المادة 1 من بروتوكول كيوتو.

ثانياً - الأعمال المُضطلع بها في الفترة المشمولة بالتقرير

ألف - ضمان الفعالية من حيث التكلفة والشفافية في سير عمل التنفيذ المشترك

- 7- لم يصدر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في دورته 16 أي ولايات جديدة للجنة الإشراف.
- 8- وواصلت لجنة الإشراف عملياتها وفقاً لخطة إدارة التنفيذ المشترك لفترة السنتين 2022-2023⁽⁸⁾ عن طريق الحفاظ على الهياكل الأساسية والقدرة على لدعم عمليات التنفيذ المشترك، حسب الحاجة، ورصد عملية التفاوض الحكومية الدولية، وإيجاد فرص لتوفير مزيد من المعلومات والتوصيات بناءً على الدروس المستفادة من التنفيذ المشترك، حسب الاقتضاء، من أجل وضع القواعد اللازمة لتفعيل الآليات المنصوص عليها في المادة 6 من اتفاق باريس.

باء - التوعية

- 9- تتعهد الأمانة الصفحات الشبكية للتنفيذ المشترك والصفحات الشبكية لاتفاقية المناخ ذات الصلة بمفاوضات التنفيذ المشترك باعتبارهما أداة ترويجية ومستودع المعلومات المتعلقة بالآلية.

جيم - الاجتماع في عام 2022

- 10- عقدت لجنة الإشراف اجتماعها 45، عن طريق المشاركة الإلكترونية، في 14 أيلول/سبتمبر 2022. وشارك في الاجتماع ما مجموعه 16 عضواً من أصل الأعضاء والأعضاء المناوبين حالياً في لجنة الإشراف البالغ عددهم 18.
- 11- ويمكن الرجوع إلى الصفحات الشبكية للتنفيذ المشترك من أجل الاطلاع على جدول الأعمال المشروح للاجتماع، والوثائق الداعمة، والبيث على الإنترنت، وتقرير يتضمّن جميع الاتفاقات التي توصلت إليها لجنة الإشراف.
- 12- وقررت لجنة الإشراف، عملاً بنهج الإدارة الحريصة للموارد، ألا تعقد اجتماعات أخرى خلال عام 2022، وأن يتشاور رئيسها ونائب رئيسها بالوسائل الإلكترونية مع الأعضاء لاتخاذ القرارات، إذا لزم الأمر.

دال - التفاعل مع الهيئات وأصحاب المصلحة

- 13- ظلت لجنة الإشراف على استعداد للتفاعل مع الكيانات المستقلة المعتمدة ومعدي المشاريع وغيرهم من أصحاب المصلحة. ودعت رؤساء منتدى التنسيق الخاص بالكيانات التشغيلية المعيّنة/الكيانات المستقلة المعتمدة ومنتدى معدي المشاريع، فضلاً عن جميع المراقبين المعتمدين لدى أمانة الاتفاقية الإطارية إلى اجتماعها الخامس والأربعين.

هاء - اعتماد الكيانات المستقلة

- 14- استعرضت لجنة الإشراف اعتمادها على نظام اعتماد آلية التنمية النظيفة واتفقت على مواصلة السماح للكيانات التشغيلية المعيّنة المعتمدة في إطار الآلية بالتصرف على أساس طوعي ككيانات مستقلة معتمدة منوطة بها مهام الاستنتاج والتحقق في إطار التنفيذ المشترك. وفي 31 آب/أغسطس 2022، قدمت 11 كياناً تشغيلياً معيّناً إقرارات ذاتية تعرب فيها عن اهتمامها بالتصرف طوعاً ككيانات تشغيلية مستقلة لعام 2022.

(8) متاح في وثيقة لجنة الإشراف JI-JISC44-A01.

15- ولم يقدم أي من الكيانات التشغيلية المعيّنة المتصرفة طوعياً ككيانات مستقلة معتمدة أي مشاريع استنتاجات أو تحقق متعلقة بالتنفيذ المشترك في إطار المسار الثاني للتنفيذ المشترك.

او- إجراء التحقق في إطار لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك

16- في 31 آب/أغسطس 2022، كان قد تم نشر 597 مشروعاً في إطار المسار الأول للتنفيذ المشترك⁽⁹⁾، من بينها 548 مشروعاً حصل على رموز تعريفية مُميّزة وأُحيل إلى سجل المعاملات الدولي. وأُتيح في الصفحات الشبكية للتنفيذ المشترك معلومات عن 332 مشروعاً وبرنامج أنشطة واحد في إطار المسار الثاني للتنفيذ المشترك. ونُشر ما مجموعه 52 استنتاجاً فيما يتعلق بوثائق تصميم المشاريع، منها 51 استنتاجاً اعتُبر نهائياً، في حين اعتُبر نهائياً 128 عملية تحقق من عمليات التحقق المنشورة البالغ عددها 129. وصدر ما مجموعه 871 893 629 وحدة من وحدات خفض الانبعاثات، منها 846 477 357 وحدة في إطار المسار الأول للتنفيذ المشترك و272 416 25 وحدة في إطار المسار الثاني للتنفيذ المشترك.

17- وكما كان عليه الحال في الفترة المشمولة بالتقرير السابق، لم تقدم أية حالة لإعداد استنتاجات بشأنها أو التحقق منها في إطار المسار الثاني للتنفيذ المشترك.

ثالثاً- مسائل الحوكمة والإدارة

ألف- أعضاء لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك

18- انتُخب في الدورة 16 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أعضاء وأعضاء مناوبون جُدد في لجنة الإشراف لملء الشواغر الناشئة عن انتهاء مدة ولاية أعضاء سابقين. وفي عام 2022، كانت لجنة الإشراف تتألف من الأعضاء والأعضاء المناوبين الواردة أسماؤهم في الجدول 1.

19- وتود لجنة الإشراف أن توجه انتباه مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إلى أهمية أن تملأ الجهة المرشحة المقاعد الشاغرة وأهمية الأثر الذي تُحدثه المقاعد الشاغرة في اكتمال النصاب القانوني. وتشجع لجنة الإشراف الجهة المرشحة التي لديها مقاعد شاغرة على ترشيح أشخاص للانضمام إلى اللجنة.

الجدول 1

الأعضاء والأعضاء المناوبون في لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك في عام 2022

العضو	العضو المناوب	الجهة المرشحة
فينيتا بوريكوف ^(ب)	فولها فاسيليفسكايا ^{(ب)(د)}	الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية
إيميل كايبس ^(ب)	أغري أسبي ^{(ب)(د)}	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
فانيسا ليوناردي ^(د)	كونراد رايشكه - كيسلر ^(د)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
ديريك أودرسون ^(د)	ألبرت ويليامز ^(د)	الدول الجزرية الصغيرة النامية
كيبكيكو أوبونغ - بوادي ^(د)	كارلوس فولر ^{(د)(ع)}	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
إيرينا رودزكو ^(د)	إيزابيلا زيوروفسكا ^(د)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية
تاكاهيكو تاغامي ^(ب)	شاغر ^{(ب)(د)}	الأطراف المدرجة في المرفق الأول
أحمد وحيد ^{(ب)(د)}	محمد ضياء الحق ^{(د)(ع)}	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

(9) انظر المقرر 9/م 1-أ، المرفق، الفقرة 23.

العضو	العضو المناوب	الجهة المرشحة
جاكوب فيسباور - لينتس ^(ب) يونوا ليغيه ^(ب)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول	
شاغر ^(ب) ^(د)	غيرغيتا نيكوديم ^(ب)	الأطراف المدرجة في المرفق الأول التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

- (أ) ولاية مدتها سنتان، تنتهي قبل عقد أول اجتماع في عام 2023.
- (ب) ولاية مدتها سنتان، تنتهي قبل عقد أول اجتماع في عام 2024.
- (ج) ترشيح معلق منذ الدورة 15 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو. حيثما ينطبق ذلك، يبقى العضو(ة) أو العضو(ة) المناوب(ة) الحالي(ة) في منصبه(ا) إلى أن تُرشح الجهة المرشحة ذات الصلة من خلفهما.
- (د) ترشيح معلق منذ الدورة 16 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو. حيثما ينطبق ذلك، يبقى العضو(ة) أو العضو(ة) المناوب(ة) الحالي(ة) في منصبه(ا) إلى أن تُرشح الجهة المرشحة ذات الصلة من خلفهما.

باء - انتخاب رئيس لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك ونائب رئيسها

- 20- في الاجتماع 45، انتخبت لجنة الإشراف بتوافق الآراء جاكوب فيسباور - لينز، وهو عضو من طرف مدرج في المرفق الأول، رئيساً لها، وإميل كاليس، وهي عضو من طرف غير مدرج في المرفق الأول، نائباً لرئيس اللجنة. وستنتهي ولايتهما قبل الاجتماع الأول للجنة الإشراف في عام 2023 مباشرة.
- 21- وأعربت لجنة الإشراف عن تقديرها العميق للرئيس المنتهية ولايته، ديريك أودرسون، ولنائب الرئيس، جاكوب فيسباور-لينز، على قيادتهما الممتازة خلال عام 2021.

رابعاً - حالة الموارد المالية المخصصة لعمل لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك وهيكلها الداعمة

- 22- واصلت لجنة الإشراف بذل العناية في رصد حالة الموارد المتاحة لعمل التنفيذ المشترك وكانت حريصة في استخدام هذه الموارد. واستُخدمت الموارد لدعم تنفيذ خطة الإدارة المعتمدة لفترة السنتين 2022-2023.
- 23- ويرد في الجدول 2 موجز لإيرادات لجنة الإشراف.

الجدول 2

الإيرادات المتاحة لعمل لجنة الإشراف على التنفيذ المشترك حتى 31 آب/أغسطس 2022

(بندولات الولايات المتحدة)

المبلغ	مصدر الإيرادات
1 350 891	المبلغ المرحل من عام 2021 ⁽¹⁾
-	اشتراكات الواردة في عام 2022
-	مجموع رسوم المسار الأول للتنفيذ المشترك لعام 2022
-	مجموع رسوم المسار الثاني للتنفيذ المشترك لعام 2022
1 350 891	مجموع الإيرادات مع المبلغ المرحل من عام 2021

ملاحظة: تمتد الفترة المالية المشمولة بالتقرير من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 آب/أغسطس 2022.

- (أ) بعد حساب الإيرادات والنفقات لعام 2021 (سنة كاملة). يشمل رسوم المسار الثاني للتنفيذ المشترك التي احتفظ بها سابقاً كمبلغ احتياطي.

- 24- وترد ميزانية وبنفقات لجنة الإشراف في الجدول 3.

الجدول 3

مقارنة نفقات عام 2022 بميزانية عام 2022 للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك حتى 31 آب/أغسطس 2022
(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البند
276 178	الميزانية
10 964	الإنفاق
265 214	الفرق

ملاحظة: تمت الفترة المالية المشمولة بالتقرير من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 آب/أغسطس 2022.

25- ويرد في الجدول 4 موجز للحالة المالية لآلية التنفيذ المشترك حتى 31 آب/أغسطس 2022، ويُظهر الجدول رصيماً قدره 1,3 مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة.

الجدول 4

الحالة المالية للجنة الإشراف على التنفيذ المشترك حتى 31 آب/أغسطس 2022
(بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	البند
1 350 891	المبلغ المرحّل من عام 2021
-	اشتراكات الأطراف في عام 2022
-	الإيرادات المتأتمية من رسوم التنفيذ المشترك (مسار التنفيذ المشترك 1 و 2)
1 350 891	المجموع الفرعي
10 964	النفقات في عام 2022
1 339 927	الرصيد

ملاحظة: تمت الفترة المالية المشمولة بالتقرير من 1 كانون الثاني/يناير إلى 31 آب/أغسطس 2022.

خامساً- توصيات مقدمة إلى مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

26- توصي لجنة الإشراف مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو أن يحيط علماً بتقريرها السنوي للفترة المشمولة بالتقرير وأن يدعو مؤتمر/اجتماع أطراف باريس إلى مواصلة الاستعانة بالخبرة المكتسبة والدروس المستفادة من التنفيذ المشترك للاسترشاد بها في تنفيذ المادة 6 من اتفاق باريس.

27- وفي سياق انتهاء فترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو واقترب انقضاء الفترة الإضافية للوفاء بالالتزامات لفترة الالتزام الثانية (فترة التصحيح)، توصي لجنة الإشراف بأن ينظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في وقف أنشطته ومهامه، بما في ذلك ما يلي:

- (أ) إدارة الإطار التنظيمي للتنفيذ المشترك؛
- (ب) إدارة الكيانات المستقلة؛
- (ج) إصدار وحدات خفض الانبعاثات بعد انتهاء فترة التصحيح.